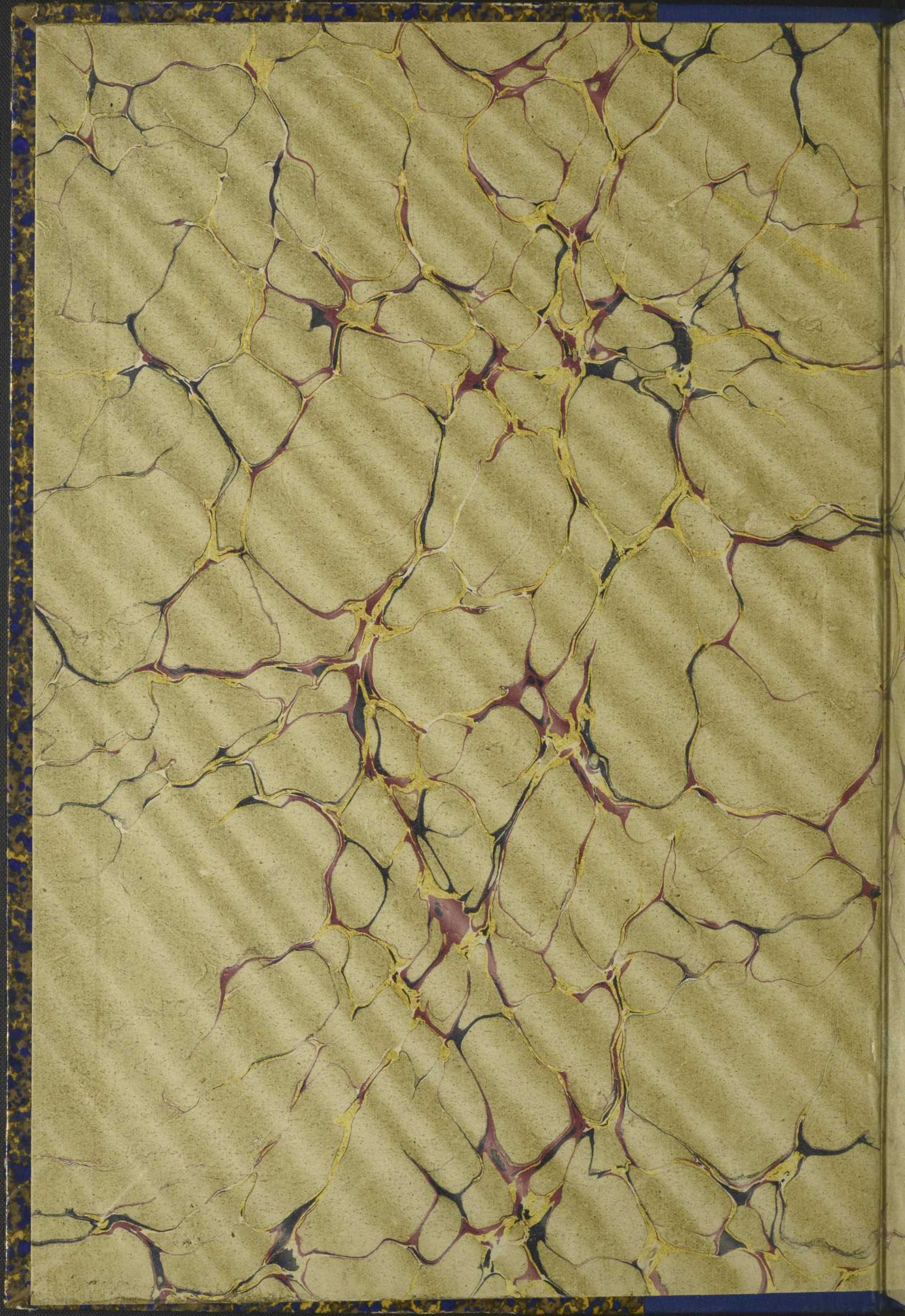
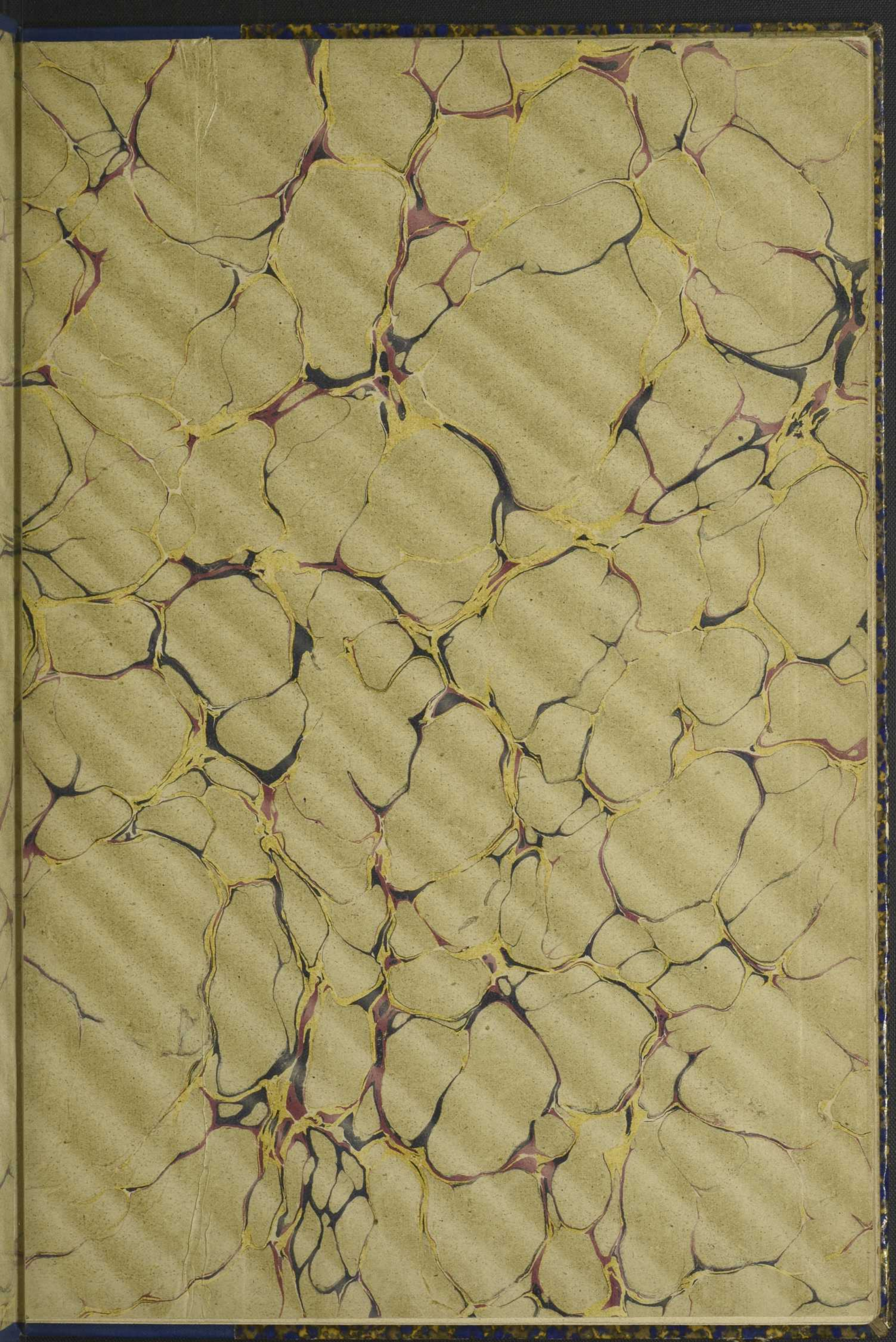


789.1552
M5377a
1880
MUS-ETR

MEND 1.2







Bibliothèque
et Archives
nationales

Québec



Chs. Emile Gabbai, fils

LA BONNE CHANSON

Bibliothèque 3
Rayon 5

58

227
COLLECTION LITOLFF.

Athalia

des RACINE.

MUSIK

von

FELIX MENDELSSOHN-BARTHOLDY.

Op. 74.

Clavierauszug mit Text

revidirt von

FRANZ ABT.

Eigenthum des Verlegers.

BRAUNSCHWEIG.
HENRY LITOLFF'S VERLAG.

LONDON:
ENOCH & SONS.

PARIS:
ENOCH FRÈRES & COSTALLAT.

BOSTON:
ARTHUR P. SCHMIDT & CO.

ST. PETERSBOURG:
J. JURGENSON.

AMSTERDAM:
SEYFFART'SCHE BUCHHANDLUNG.

MOSCOU:
P. JURGENSON.

INHALT.

	Pag.
Ouverture	3
Nº 1. Chor Herr, durch die ganze Welt ist deine Macht verkündet, <i>Tout l'univers est plein</i>	11
Nº 2. Chor O seht, welch ein Stern uns erschienen!..... <i>Quel astre à nos yeux</i>	30
Nº 3. Doppel-Chor . Lasst uns dem heil'gen Wort des Höchsten lauschen, <i>Que du Seigneur la voix</i>	50
Nº 4. Chor Ist es Glück, ist es Leid,..... <i>O promesse! O menace!</i>	56
Kriegsmarsch der Priester. Marche des Prêtres	69
Nº 5. Chor So geht, ihr Kinder Aarons,..... <i>Partez, enfants d'Aron</i>	73
Nº 6. Chor Ja, durch die ganze Welt ist seine Macht verkündet, <i>Tout l'univers est plein</i>	83

— * —

STICH UND DRUCK VON HENRY LITOLFF'S VERLAG IN BRAUNSCHWEIG.

10522

782.1552
M5377a
1880
MOS-ETR

OUVERTURE.

Maestoso con moto.

This musical score is for an Overture, marked "Maestoso con moto." It is written for piano and features a variety of musical textures and dynamics. The score is organized into eight systems, each with a grand staff (treble and bass clef). The first system includes handwritten annotations "corno et bois" above the treble staff and "Bassoon" above the bass staff. The second system has "Violin" above the treble staff and "Bass" above the bass staff. The score is characterized by frequent changes in dynamics, including *f* (forte), *p* (piano), *sf* (sforzando), *mf* (mezzo-forte), and *cresc.* (crescendo). The music features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and a variety of chordal textures. The overall mood is grand and dramatic, typical of a 19th-century overture.

4

ff *p* *cresc.* *rit.*

Molto Allegro. *p* *dim* *130* *Cum* *3*

fp *pp* *cresc.* *f* *mol* *fp*

This page of musical notation consists of eight systems of staves, each with a treble and bass clef. The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

The first system begins with a treble staff and a bass staff. The bass staff has a dynamic marking of *sf* followed by *p*. The second system features a treble staff and a bass staff with a dynamic marking of *sf* followed by *cresc.* and *f* followed by *fp*. The third system has a treble staff and a bass staff with a dynamic marking of *sf* followed by *p*. The fourth system has a treble staff and a bass staff with a dynamic marking of *sf* followed by *cresc.* and *sf*. The fifth system has a treble staff and a bass staff with a dynamic marking of *f* followed by *p* and *cresc.*. The sixth system has a treble staff and a bass staff with a dynamic marking of *sf* followed by *cresc.* and *ff*. The seventh system has a treble staff and a bass staff with a dynamic marking of *sf* followed by *sf* and *sf*. The eighth system has a treble staff and a bass staff with a dynamic marking of *sf* followed by *sf* and *sf*.

Handwritten annotations include "tutti cimen" in the sixth system and "8." in the eighth system. There are also asterisks (*) in the seventh and eighth systems.

This page contains eight systems of musical notation for piano. The notation includes treble and bass staves with various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

Dynamics and performance instructions include:

- sf* (sforzando) at the beginning of the first system.
- col 8^a ad lib.* (colored 8th measure ad libitum) in the first system.
- con 8.* (con 8th measure) in the third system.
- p* (piano) in the fourth system.
- cresc.* (crescendo) in the fifth, sixth, and seventh systems.
- dim.* (diminuendo) in the eighth system.
- ball. molto* (ballad molto) in the eighth system.
- 10^o moto* (10th motion) in the eighth system.

The notation also includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

allegro molto
9 min 130

This page of musical notation consists of eight systems of staves, each containing a treble and bass staff. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. Dynamics like *pp*, *cresc.*, *ff*, *sf*, and *sempre ff* are used throughout. Performance instructions such as *allegro molto* and *9 min 130* are present at the top. A handwritten note *Von hier wieder* appears above the sixth system. The page number 7 is in the top right corner, and the number 10522 is at the bottom center.

pp *cresc.* *cresc.* *ff sf* *cresc.* *ff^{Lu.}* *cresc.* *ff^{Lu.}* *Von hier wieder* *sf* *sf* *sempre ff* *sf* *sf*

This is a handwritten musical score for piano, consisting of eight systems of staves. The notation is complex, featuring many slurs, ties, and dynamic markings. The key signature is one flat (B-flat). The score includes various dynamic markings such as *ff* (fortissimo), *f* (forte), *p* (piano), *cresc.* (crescendo), *dim.* (diminuendo), and *pp* (pianissimo). There are also handwritten annotations in red ink, including "sempre ff", "p", "cresc.", "dim.", and "pp". The paper is aged and shows some wear, with some ink bleeding and faint red markings. The handwriting is in a cursive style, typical of 19th-century musical notation. The score is written on a single page, with the staves arranged in a vertical column. The first system starts with a *ff* marking, and the last system ends with a *pp* marking. The overall style is that of a personal manuscript or a working draft for a composer.

And. C

The musical score is written on eight systems of staves. The first system includes a treble and bass staff with a grand staff. The second system has a grand staff with a treble staff and two bass staves. The third system has a grand staff with a treble staff and two bass staves. The fourth system has a grand staff with a treble staff and two bass staves. The fifth system has a grand staff with a treble staff and two bass staves. The sixth system has a grand staff with a treble staff and two bass staves. The seventh system has a grand staff with a treble staff and two bass staves. The eighth system has a grand staff with a treble staff and two bass staves.

Handwritten notes and markings:

- And. C* (top right)
- f* (first system, first staff)
- pp* (first system, second staff)
- p* (second system, first staff)
- cresc.* (second system, first staff)
- sf* (second system, first staff)
- sf* (third system, first staff)
- sf* (third system, second staff)
- p cresc.* (fourth system, first staff)
- cresc.* (fourth system, second staff)
- cresc.* (fifth system, first staff)
- sf* (fifth system, second staff)
- sf* (fifth system, third staff)
- sf* (sixth system, first staff)
- sf* (sixth system, second staff)
- sf* (sixth system, third staff)
- sf* (seventh system, first staff)
- sf* (seventh system, second staff)
- sf* (seventh system, third staff)
- ff* (eighth system, first staff)
- ff* (eighth system, second staff)

Arti. chant par les univers

Violon
celle
basse

Allegro maestoso vivace.

Sopran. *f* Herr, durch die gan - ze Welt ist dei - ne Macht ver -

Alt. *f* Tout l'u - ni - vers est plein de sa ma - gni - fi -

Tenor. *f* Herr, durch die gan - ze Welt ist dei - ne Macht ver -

Bass. *f* Tout l'u - ni - vers est plein de sa ma - gni - fi -

CHOR.

Allegro maestoso vivace.

kün - det, Lob und Dank und An - be - tung sei e - wig dir ge - bracht! Eh' die Zeit noch ent -

cen - ce, qu'on l'a - do - re ce Dieu, qu'on l'in - voque à ja - mais: Son em - pire a des

kün - det, Lob und Dank und An - be - tung sei e - wig dir ge - bracht!

cen - ce, qu'on l'a - do - re ce Dieu, qu'on l'in - voque à ja - mais:

stand, war schon dein Reich ge - grün - det. Wir prei - sen dei - nen Ruhm, lob - sin - gen dei - ner

temps pré - cé - dé la nais - san - ce. Chan - tons, pu - bli - ons, pu - bli - ons ses bien -

Wir prei - sen dei - nen Ruhm, lob -

Chan - tons, pu - bli - ons, chan -

Wir preisen dei - nen Ruhm, lob - singen

Chan - tons, chan - tons, publions, chan - tons, chan -

Macht, wir prei - sen, lob - sin - gen dei - ner Macht.

faits. chan - tons, pu - bli - ons ses bien - faits. Ver - ge - bens will der Feind uns
En vain l'in - ju - ste vi - o -

sin - gen dei - ner Macht, lob - sin - gen dei - ner Macht.
tons, pu - bli - ons, pu - bli - ons. ses bien - faits.

dei - ner Macht, wir prei - sen, lob - sin - gen dei - ner Macht.
tons, pu - bli - ons, pu - bli - ons, pu - bli - ons ses bien - faits.

desuete l'autre choeur si -

zwin - gen, im Tempel un - sers Herrn nicht Psal - men mehr zu sin - gen; sein Lob kann
len - ce au peu - ple qui le lou - e impo - se - rait si - len - ce; son nom ne

nim - mer un - ter - gehn. Der Tag er - zahlt dem Tag, wie fest sein Reich be - gründet, der
pé - ri - ra ja - mais. Le jour annonce au jour sa gloire et sa puis - san - ce, le

cresc. *f* Sop. I Solo. *mf*

Tag sagt es dem Tag, wie fest sein Reich ge - gründet; denn durch die gan - ze Welt ist
jour annonce au jour sa gloire et sa puis - san - ce, tout lu - ni - vers est plein de

cresc. *p*

f

dei - ne Macht ver - kün - det, An - be - tung und Dank sei e - wig dir ge -
sa ma - gni - fi - cen - ce, chan - tons, pu - bli - ons, pu - bli - ons.... ses bien -

p *cresc.*

B

bracht!
faits.

f **Tutti.**

Herr, durch die gan - ze Welt ist dei - ne Macht ver - kün - det, wir prei - sen dein Lob, wir
chan - tons, pu - bli - ons, publi -

Tout l'u - ni - vers est plein de sa ma - gni - fi - cen - ce; wir prei - sen dei - nen Ruhm,
chantons, chan - tons, publions,

Herr, durch die gan - ze Welt ist dei - ne Macht ver - kün - det, wir prei - sen dein
chan - tons, pu - bli -

Tout l'u - ni - vers est plein de sa ma - gni - fi - cen - ce; wir prei - sen dei - nen Ruhm,
chan - tons, chan - tons, publi - ons,

sin - gen dei - ner Macht, wir prei - sen, lob - sin - gen dei - ner M
ons ses bien - faits, chan - tons..... pu - bli - ons ses bien -

lob - sin - gen deiner Macht, wir prei - sen, lob - sin - gen dei - ner
chantons, chan - tons, publions, publi - ons..... pu - bli - ons ses bien -

Lob, wir sin - gen dei - ner Macht,..... lob - sin - gen dei - ner
ons, chan - tons, pu - bli - ons..... pu - bli - ons ses bien -

lob - sin - gen deiner Macht, wir prei - sen, lob - sin - gen dei - ner
chantons, chan - tons, publions, pu - bli - ons..... pu - bli - ons ses bien -

f *p*

*p 84 (dernier)
à la 2^e ligne
de la coda.*

Blu - men ih - rer Far - ben Rei - ze, du rufst das Grün hervor und
 fleurs leur ai - ma - ble pein - tu - re; il fait naître et mû -

p

Sop. I Solo.

schmü - ckest die Au. Auf dein Ge - heiss strahlt warm die Son - ne
 rir..... les fruits; il leur dis - pense..... a - vec me -

nie - der, dann in der Nacht mit Maass schickst du den kühl - len Thau, und
 su - re, et la chaleur des jours et la fraîcheur des nuits: le

p

bald bringt je - des Korn uns vol - le Äh - ren wie - der, und je - des Korn bringt vol - le Ähren
 champ qui les re - çut les rend a - vec u - su - re, qui les re - çut les rend a - vec u -

p

wie - der.
 su - re.

Alt I Solo.

Du be - fiehst, dass das Licht am Him - melsraum er - schei - - ne,
 Il commande au so - leil d'ani - mer..... la na - tu - - re,

fp

10522

dass die Ge - stir - ne ih - re Bah - nen ziehn; doch dein Ge -
et la lu - mière est un don de ses mains. Mais sa loi

setz, das heil' - ge, das rei - ne, ist uns das höchste Gut, das dei - ne Hand ver -
sain - te, sa loi pu - re est le plus ri - che don qu'il ait fait aux hu -

liehn, das höch - ste Gut, das dei - ne Hand ver - liehn!
mains, le plus ri - che don qu'il ait fait aux hu - mains.

poco rit. *cresc.* *pp*

Andante con moto.

Sop. u. Alt unis.

Tutti.

Ten. u. Bass unis.

O Si - na - i, ge denk' der heil' - gen, gro - ssen

O mont de Si - na - i, con - ser - ve la mé -

Andante con moto.

Stun - de, wo dei - nem Haup - - te Gott in Wolken sich ge -
moi - re de ce.... jour à ja-mais auguste et re - nom -
naht, wo Mo - ses dei - ne Höhn be - trat, ihm in dem
mé, quand, sur ton som-met en - flam - mé, dans un nu -
Feu - - er - - meer sich der Herr of - - fen.
age é - - pais le Seigneur en - - fer -
bart, wo un - sre Au - gen traf ein.....
mé fit luire aux yeux mor - - tels un.....

Strahl von sei-nem Glan- - - - -ze! Sag' an, was
 ra - yon de sa gloi- - - - -re. Dis - nous pour-

kün - - - -de-te der Don - nerschlä-ge Drohn, der Blitz, das Meer von
 quoi ces feux et ces é - clairs, ces tor - rens de fu -

Rauch und der Po - sau - nen - ton? Zürnte Gott in den
 mée, et ce bruit dans les airs, ces trom-pet - tes et ce ton-

Wet - tern? Warf sein Be - schluss die Welt.....in's al - te Nichts zu -
 ner - re: ve - nait - il ren - - ver-ser.....l'or-dre des é - lé -

dim. p cresc.

ff p

cresc. ff p

cresc.

rück? Kam er, im Au - gen - blick der Er - de Ve - sten zu zer -

mens? Sur ses an - ti - ques fon - de - mens ve - nait-il é - branler la

ff *And.* * *p* *ff* *And.* * *p dim.*

schmet - tern? Kam der Herr, sie zu zer -

ter - re? Ve - nait - il é - branler la

And. * *p* *And.* * *p*

schmet - tern?

ter - re?

pp *poco calando*

Alt I Solo. *mf*
Et Il ve -

Andante sostenuto.

kam, mit sei - nem Volk zu schliessen ei - nen Bund, den er für al - le Zeit auf -

nait ré - vé - ler aux en - fants des Hébreux de ses pré - cep - tes saints la lu -

pp

Sop. I Solo.

recht er - hal - ten woll - te; er kam, und that den Seinen die Gebo - te kund, be - fahl, dass ihn sein Volk auf
 miè - re immor - tel - le. Il ve - nait à ce peuple heureux ordonner, or - donner de l'aimer d'une

pp

Allegro molto.

e - wig lie - ben soll - te.
 amour é - ter - nel - le.

CHOR.

O welch' hei - lig, gött - li - ches Ge - bot! Wie ü - ber -
 O di - vi - ne, ô charmante loi! O ju -
 O welch' hei - lig, gött - li - ches Ge - bot! Wie ü - ber -
 O di - vi - ne, ô charmante loi! O ju -

Allegro molto.

pp *p* *sf*

schweng - lich reich ist sei - ne Gna - de! Kommt, lasst uns wal - len auf Got - tes
 sti - ce, ô bon - té su - præ - me! Que de rai - sons, quel - le dou - ceur ex -
 schweng - lich reich ist sei - ne Gna - de!
 sti - ce, ô bon - té su - præ - me!

sf *p*

Pfa - de und Treu - e ihm hal - ten bis in den Tod. Die D'un
 trê - me d'en - ga - ger à ce Dieu son a - mour et sa foi!
 lässt uns Treu - e ihm hal - ten bis in den Tod.
 d'en - ga - ger à ce Dieu son a - mour et sa foi!

cresc. *sempre stacc.* *p*

Vä - ter macht' er von der Knechtschaft frei, gab ih - nen
 joug cru - el il sau - va nos aï - eux, les nour - rit au dé-

dolce poco rit.

Man - na in der Wü - ste - nei; uns giebt er sein Ge - setz, will
 sert d'un pain dé - li - cieux; il nous don - ne ses lois, il

pp *poco rit.* *dp*

sich zu uns er - nie - dern, er will, dass wir ihm nur Lie - be er - wie - dern.
 se don - ne lui - même: pour tant de biens, il com - man - de qu'on l'ai - me.

Tutti.

F_p *a Tempo*

Sop. I Solo.

O welch' hei - lig, gött - li - ches Ge - bot!... Zum Meer spricht
Des mers pour

O di - vi - ne, ô charman - te loi!

O welch' hei - lig, gött - li - ches Ge - bot!....

O di - vi - ne, ô charman - te loi!

a Tempo

er: hier legt sich dei - ne Wuth! Den Fels ver - wan - delt
eux il entr'ou - vrit les eaux; d'un a - ri - de ro - cher fit

dolce

er in Wasser - fluth; doch will er sich zu uns aus Lie - be selbst er - niedern, und will da -
sor - tir des ruisseaux; il nous don - ne ses lois, il se don - ne lui mê - me pour tant de

für, und will da - für, dass wir Lie - be ihm er - wie -
biens, pour tant de biens il com - man - de qu'on l'ai -

G

dern.

me.

Tutti.

O welch' hei - lig, gött - li - ches Ge - bot! Ue - ber - schweng - lich

O di - vi - ne, ô charman - te loi! O ju - sti - ce,

O welch' hei - lig, gött - li - ches Ge - bot!..... Ue - ber - schweng - lich

O di - vi - ne, ô charman - te loi! O ju - sti - ce,

reich ist sei - ne Gna - de!

ô bon - té su - prê - me!

reich ist sei - ne Gna - de! Kommt, lasst uns wal - len auf sei - nem

ô bon - té su - prê - me! Que de rai - sons, quel - le dou - ceur ex -

Kommt, lasst uns wal - len auf sei - nem Pfa - de und

Que de rai - sons, quel - le dou - ceur ex - trê - me d'en -

Pfa - de!

trê - me

und Tren' ihm
d'en - ga - ger*cresc.*

rum ist es so schwer, ihm Lie - be zu ge - wä - ren, ihm treu zu
 il donc à vos cœurs, est - il si dif - fi - ci - le, et si pé -
 rum ist es so schwer, ihm Lie - be zu ge - wä - ren, ihm treu zu

sein für sei - ne Treu?
 ni - ble de l'ai - mer?
 sein für sei - ne Treu? Der Scla - ve bebt vor des Ty -
 L'escla - ve craint le ty -

Doch liebt das Kind des Va - ters Warnungs - stim - me!
 Mais des en - fants l'a - mour est le par - ta - ge!
 ran - nen Grim - me.
 ran qui l'ou - tra - ge:

Dem Gott, der Euch er - schuf, der Euch be - freit vom Joch,
 Vous..... vou - lez que ce Dieu vous.... com - ble de bien - faits,
 Dem..... Gott, der Euch er - schuf, der..... Euch be - freit vom Joch,

ihm wi - der - strebt ihr noch! Ihm wi - der - strebt ihr noch! der
 et ne l'ai - mer ja - mais, et, et ne l'ai - mer ja -
 et ne l'ai - mer ja - mais, et, et ne l'ai - mer ja -
 ihm wi - der - strebt ihr noch! Ihm, ihm wi - der - strebt ihr

Euch er - - schuf,..... ihm wi - der - strebt..... ihr
 mer ja - - mais,..... et ne l'ai - mer..... ja -
 mais, l'ai - mer ja - mais, et ne l'ai - mer..... ja -
 noch! der Euch er - - schuf, ihm wi - der - strebt..... ihr

cresc.

J

noch!

mais!

noch!

Tutti.

O welch' hei - lig, gött - li - ches Ge - bot! Ue - ber - schwenglich reich ist sei - ne Gna - de!

O di - vi - ne, ô charmante loi! O ju - sti - ce, ô bon - té su - præ - me!

O welch' hei - lig, gött - li - ches Ge - bot! Ue - ber - schwenglich reich ist sei - ne Gna - de!

O di - vi - ne, ô charmante loi! O ju - sti - ce, ô bon - té su - præ - me!

K

Kommt, lasst uns wal - len auf

Que de rai - sons, quel - le

Kommt, lasst uns wal - len auf sei - nem Pfa - de,

Que de rai - sons, quel - le dou - ceur ex - trê - me

sei - nem Pfa - de und Treu - e ihm hal - ten bis in den Tod,
 a - mour et sa foi,

dou - ceur ex - trê - me d'en - ga - ger à ce Dieu son a - mour et sa foi, d'en - ga - ger

und Treu - e ihm halten in den Tod, und
 d'en - ga - ger son a - mour et sa foi,

und Treu' ihm hal - ten, ihm hal - ten bis in den Tod, d'en -
 d'en - ga - ger à ce Dieu son a - mour et sa foi,

..... hal - - ten bis in den Tod, in den Tod,
 son. a - mour et sa foi,

hal - - ten bis in den Tod, d'en - ga - ger
 son a - - mour et sa foi,

Treu - e ihm hal - ten bis in den Tod, in den Tod,
 ga - ger son a - mour et sa foi, d'en - ga - ger

in den Tod, Treu' ihm hal - - ten bis. zum.
 à ce Dieu, à ce Dieu. son a - -

in den Tod, Treu' ihm hal - ten bis. zum.
 à ce Dieu, à ce Dieu son a - -

10522

Mp *poco a poco cresc.*

Tod, Treu' ihm hal - - - - - ten zum Tod, ...
 mour, d'en - ga - ger à ce Dieu son a -

p *poco a poco cresc.*

Tod, Treu' ihm hal - - - - - ten zum Tod, bis zum
 mour, d'en - ga - ger à ce Dieu son a -

p *poco a poco cresc.*

..... Treu' ihm hal - - - - - ten, lasst uns Treu - e ihm
 mour et sa foi, d'en - ga - ger à ce

ff

Tod, Treu' ihm hal - - - - - ten, lasst uns Treu - e ihm
 mour et sa foi, d'en - ga - ger à ce

ff

hal - ten bis in den Tod, Treu - e ihm hal - ten bis in den
 Dieu son a - mour et sa foi, d'en - ga - ger à ce Dieu son a - mour et sa

hal - ten bis in den Tod, lasst uns Treu - e ihm hal - ten bis in den
 Dieu son a - mour et sa foi, d'en - ga - ger à ce Dieu son a - mour et sa

Tod,..... bis in den Tod!.....

foi,..... son a-mour et sa foi!.....

Tod,..... bis in den Tod!.....

foi,..... son a-mour et sa foi!.....

Andante maestoso.

Herr, durch die gan-ze Welt ist dei-ne Macht ver-kün-det, An-be-tung und

Tout l'u-ni-vers est plein de sa ma-gni-fi-cen-ce, qu'on la-do-re ce

Herr, durch die gan-ze Welt ist dei-ne Macht ver-kün-det, An-be-tung und

Tout l'u-ni-vers est plein de sa ma-gni-fi-cen-ce, qu'on la-dor-re ce

Andante maestoso.

Dank sei dir e-wig ge-bracht, sei dir e-wig ge-bracht!.....

Dieu, qu'on l'invoque à jamais, qu'on l'invoque à ja-mais!.....

Dank sei dir e-wig gebracht, sei dir e-wig ge-bracht, ge-bracht!.....

Dieu, qu'on l'invoque à jamais, qu'on l'invoque à ja-mais! ja-mais!.....

Andante quasi Recitativo.

Sopran Tutti.

O seht, welch' ein Stern uns er - schie - nen! Welch' Wunder wird sich noch durch
 Quel astre à nos yeux vient de lui - re? Quel se - ra quel-que jour cet en -

die - ses Kind er - neu'n! Es ach - tet nicht der Stol - zen Dräu'n, nur sei - nem Got - te will es
 fant merveil - leux? Il bra - ve le faste orgueil - leux et ne se laisse point sé -

die - nen, bleibt un - bestrickt von fal - schem Schein.
 dui - re à tous ses at - traits pé - ril - leux.

Alt Tutti.

A - tha - li - as Gö - tzen - al - tä -
 Pendant que du Dieu d'A - tha - li -

ren zu op - - fern strömt das Volk her - bei; von die - sem Knaben muss sie hö -
 e cha - cun court en - cen - ser l'au - tel, un en - fant coura - geux pu - bli -

ren, dass nur der Herr all-mäch-tig sei, und die-se Je-sa-bel zu leh-
 e que Dieu lui seul est é-ter-nel, et par-le comme un autre E-li-

ren, wagt er, wie ein E-li-as, frei.
 e devant cette au-tre Jé-za-bel.

Tenor Tutti.

Dies Räthsel dei-nes Stamm's, wer kann es of-fen-
 Qui nous ré-vé-le-ra ta naissan-ce se-

ba-ren? Gehörst du, mein Kind, zu den Pro-phe-ten-schaaren?
 crête, cher enfant? Es-tu fils de quel-que saint pro-phê-te?

Bass Tutti. *f*

So war die from-me Ju-gend
 Ain-si l'on vit l'ai-ma-ble

Sa-mu-els; still wuchs er auf im Hei-lig-thu-me, dem Vol-ke des Herrn zur Eh-re, zum
 Sa-mu-el croître à l'ombre du ta-ber-nacle: il de-vint des Hé-breux l'es-pé-ran-œ et l'o-

10522

Sopran.

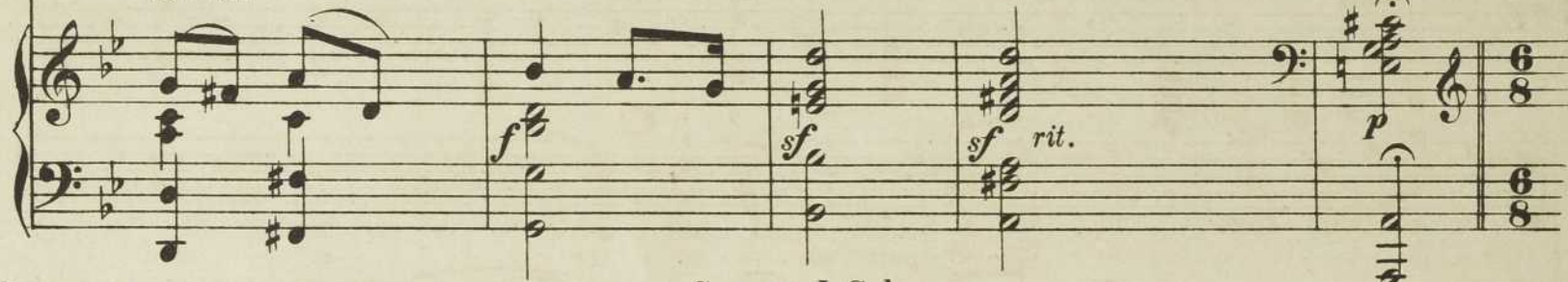
Alt.

Tenor.

Bass.

Ruhme:
ra-cle:

f Ka - mest du, kamst du auch als Trö - ster Is - ra - els? *rit.*
f *rit.* Puisses - tu, com - me lui, con - so - ler Is - ra - ël?
f *rit.* Ka - mest du, kamst du auch als Trö - ster Is - ra - els?
rit. Puisses - tu, com - me lui, con - so - ler Is - ra - ël?



Allegretto non troppo.

Sopran I Solo.



Sopran II Solo.



fal - ten sich zum Heil, vom Herrn geschützt, nichts kann sie stö - ren, und al - ler Fein - de Pfeil.
 tous les dons des cieux il est or - né dès sa nais - san - ce, et du méchant l'a - bord con - ta - gieux. *cresc.*

se - lig, o wie se - lig, das der Herr in Schutz ge - nommen, denn Kinder, die ihm folgsam
 reux mille fois l'en - fant que le Seigneur ai - me, qui de bonne heure entend sa

..... wird from - me Un - schuld nicht ver - seh - - ren!
 n'al - té - re point son in - no - cen - - ce!

sind, lässt er zu sei - nem Frie - den kom - - men!
 voix, et que ce Dieu dai - gne instruire lui - mê - - me!

Tutti. Sel' - ge, sel' - ge Kin - der -
 Heu - reuse, heu - reuse l'en -
 Sel' - ge, sel' - ge Kin - der -
 Heu - reuse, heu - reuse l'en -

cresc. *dim.* *p* *cresc.*

ta - ge, die, von dem Herrn geschützt, hin - fließen oh - ne Kla - - ge! *dim.* Sop. I Solo.
 fan - ce que le Seigneur instruit et prend sous sa dé - fen - - se! *dim.* So
 ta - ge, die, von dem Herrn geschützt, hin - fließen oh - ne Kla - - ge! *dim.* Sop. II Solo.
 fan - ce que le Seigneur instruit et prend sous sa dé - fen - - se! *dim.* Tel

cresc. *sf* *dim.* *pp*

10522

sehn wir im stil - len Thal..... ei - ne Li - lie rein sich ent - fal - ten, sanft.....
 en un se - cret val - lon,..... sur le bord d'une on - de pu - re, croît,.....

..... an der Son - ne Strahl; sie ist be - schützt vor wilder Stür - me Ge -
 un jeu-ne lis, à l'a - bri de l'a - qui - lon, sie ist beschützt l'amour de la..... na -

tu - re. O wie se - lig ist das Kind! O wie
 O..... bien - heu - reux mille fois, bien - heu -

O sel' - ge Zeit,..... sel' - ge Kin - der - zeit,
 Heureux, heu - reux.....

O sel' - ge Zeit,..... mil - le, mil - le fois, sel' - ge
 Heureux, heu - reux..... mil - le

O sel' - ge Zeit!
 Heu - reux, heu - reux

cresc. sf p

10522

se - - lig, o wie se - lig, das der Herr in Schutz ge - nommen: es wird zu seinem Frieden,
reux..... mille fois..... l'en - fant que le Seigneur ai - me, qui de bonne heure entend sa

Heil, ... vom Herrn be - schützt, nichts kann sie stören, und al - ler Fein - de gift' - ger Pfeil
cieux il est or - né dès sa naissan - ce; et du méchant l'a - bord conta - gi - eux

pp
 sel' - - ge Zeit, die, von dem Herrn be - schützt, ver - flie - - sset

pp
 mil - - le fois l'en - fant que le Seigneur rend do - - cile,

pp
 o sel' - ge Zeit, die, von dem Herrn be - schützt, ver - flie - - sset
 mil - le fois

pp
 sel' - - ge Zeit, l'en - fant que le Seigneur rend do - - cile,
 mil - - le fois

cresc.

sei - - - nem Frie - den kom - men! Sel' - ge,
voix,..... qu'il in - struit lui - mê - me.

kann ih - re Reinheit nicht ver - seh - - ren! *Bien-heu -*
nial - tè - re point son in - no - cen - - ce.

oh - ne..... Kla - - ge! Sel' - ge Zeit! Sel' - ge Zeit!
à ses lois,..... ses lois,

verflie - sset oh - - ne Kla - ge! bien-heureux, bien-heureux!
rend do - cile à..... ses lois,

oh - ne Kla - - ge! Sel' - ge Zeit!
rend do - cile à ses lois, bien-heureux!

pp
cresc.

sel' - ge Zeit! Sel' - ge Kin - der - zeit, sel' - ge Zeit, sel' - ge,
 reux mille fois, bien-heureux, heureux mil - le fois, ... bien-heu-
 Sel' - ge Zeit, sel' - ge Zeit! Sel' - ge Zeit,
 bien-heureux, bien-heureux mil - le fois,
 Sel' - ge Zeit, sel' - ge Zeit, sel' - ge,
 bien-heureux, bien-heureux mil - le

cresc. *pp*

sel' - ge Zeit! Alt I Solo.
 reux..... mil - le fois! Mein Mon

sel' - ge Zeit!
 mil - le fois!
 sel' - ge Zeit!
 mil - le fois!

p *pp*

Allegro moderato.

Gott, wa - rum ist auf den We - gen zu dir so viel Ge - fahr, so
 Dieu, qu'u - ne ver - tu nais - sante par - mi tant de pé - rils marche

p

kurz die Ru - he - zeit? Wa - rum wirkt al - le Welt den Deinen stets ent - ge - gen,
 à pas in - cer - tains! Qu'une â - me, qui te cherche et veut être in - no - cen - te,

stört sie in ih - - rer Si - cher - heit? Wie stark sind der Gott - lo - sen
 trou - ve d'ob - sta - cles à ses des - seins! Que d'en - ne - mis lui font la

cresc.

p

Schaa - ren! Wie klein die Zahl der Frommen heut! Wohin man blickt,
 guer - re! Où se peuvent cacher tes saints? Les pê - cheurs

cresc.

cresc.

neu - e Ge - fah - ren, neu - e Ge - fah - ren!
 couvrent la ter - re, couvrent la ter - re!

cresc.

f

38 **Recitativ.**
Sopran I Solo.

Weh! Da-vids heil'-ges Haus! Weh' dir, du heil'-ge Stadt! Du Berg, den Gott sich
O pa-lais de Da-vid, et sa chè-re ci-té, mont fameux, que Dieu

fp *sf*

Allegro non troppo,
Alt I Solo.

selbst zum Sitz er-ko-ren hat; ach, er hat ü-ber euch nun seinen Zorn er-gossen! Du schweigst, Zi-on! Du
même a longtempshabi-té, comment, as-tu du Ciel at-ti-ré la co-lè-re? Si-on, chè-re Si-

fp *mf*

ma con fuoco.

schweigst, wenn die-se Fremde schon dir gott-los ent-wen-det der Vä-ter heil'-gen Kö-nigs-
on, que dis-tu, quand tu vois une impie é-trangère as-si-se, hé-las, au palais de tes

Tutti. *ff* **R**
Du schweigst, Zi-on! Du schweigst, wenn die-se Frem-de schon dir gott-los ent-
thron! *ff* Si-on, chè-re Si-on, que dis-tu, quand tu vois une impie é-tran-
rois? *ff*
Du schweigst, Zi-on! Du schweigst, wenn die-se Frem-de schon dir gott-los ent-
ff Si-on, chè-re Si-on, que dis-tu, quand tu vois une impie é-tran-

cresc.

wen-det der Vä - ter heil' - gen, heil'gen Kö - nigs - thron!
 pa - lais de tes rois? Solo.

gè - re assi-se, hé - las! Kö - nigs - thron!
 au pa - lais de tes rois? Verstummt ist das lieb - li - che
 Au lieu des can - ti - ques char.

wen-det der Vä - ter heil' - gen Kö - nigs - thron!
 gè - re assi-se, hé - las! au pa - lais de tes rois?

col 8^a ad lib.....

Lied, das Da-vid einst dir sang, hier bei der Har - fe Klang!..... Verstummt ist Got - tes
 mants, où Da-vid t'ex - pri - mait ses saints ra - vis - se - ments,..... et bé - nis-sait son

ff S
 Du schweigst, Zi - on! Du schweigst, wenn du die Götzen
Tutti.

Lied in dei - nes Tempels Hal - len!..... Si - on, chère Si - on, que dis - tu, quand tu
 Dieu, son Seigneur et son pè - re!.....

ff
 Du schweigst, Zi - on! Du schweigst, wenn du die Götzen
ff
 Si - on, chère Si - on, que dis - tu, quand tu

cresc. **ff**

schaut, die sie her dir gebracht, die sie her dir ge-bracht, wenn sie den Gott ver-
 vois lou - er le Dieu de l'impie é-trangère, et blasphémer le

schaut, die sie her dir ge-bracht, dir her-ge-bracht, die sie her dir gebracht und ver-
 vois lou - er le Dieu de l'impie é-trangère, é-trangère, et blasphé-mer le

schaut, die sie her dir gebracht, dir her-ge-bracht, wenn sie ver-
 vois lou - er le Dieu de l'im-pie é-trangère, blasphémer le

schaut, die sie her dir gebracht, wenn sie den Gott ver-
 vois lou - er le Dieu, et blas-phé-mer le

col 8^a ad lib.

Alt Solo. **T**

Du schweigst, Zi - on! Du schweigst, wenn du die Gö-tzen
 Si - on, chère Si - on! que dis-tu, quand tu

lacht, ... den Gott, dem du vertraust! Du schweigst, Zi - on! Du schweigst,
 nom qu'ont a - do - ré tes rois? Si - on, chère Si - on,

lacht den Gott, dem du vertraust! Du schweigst, Zi - on! Du schweigst,
 nom qu'ont a - do - ré tes rois? Si - on, chère Si - on,

f *f* *f* *p* *ff* *p*

molto cresc.

schaust, wenn die Frem-de dir gott - - los, gott - - los ent-
vois une impie é-tran-gè - - re as - sise au pa-

cresc.

wenn du die Götzen schaust, wenn die Fremde dir gott - - los ent-
cresc.

que dis-tu quand tu vois une impie é-tran-gè - - re as -

p cresc.

wenn du die Götzen schaust, wenn die Fremde ent-
p cresc.

que dis-tu quand tu vois une impie é-tran-

ff p cresc.

Più Allegro.

wen - det der Vä - ter heil' - gen Thron!..... Sopr. I Solo. Wie
lais, au pa-lais de tes rois!..... Com-

wen - det der Vä - ter heil' - gen Thron!.....

si - se au pa - lais de tes rois!.....

wen - det der Vä - ter heil' - gen Thron!.....

gè - re au pa - lais de tes rois!.....

cresc.

Più Allegro.

lan-ge noch, o Herr, wie lan-ge soll es dau-ern, dass wi-der dich die Bö - sen er-
bien de temps, Seigneur, com - bien de temps en-co - re ver - rons-nous contre toi les mé-

fp

10522 *p*

he - ben ihr Haupt?
chants s'é - le-ver?

Bis in des Tem - pels Mau - - ern
Jusque dans ton saint tem - - ple

dringt ih - res Fre - vels Trotz!
ils viennent te bra - ver!

Bis in des Tem-pels
Jusque dans ton saint

Mau - - ern! Das Volk, das an dich glaubt, ist un - ter-than dem Feind, soll
tem - - ple ils viennent te bra - ver: ils trai - tent d'in - sen - sé le

e - wig trau - - ern!
peu - ple qui t'a - do - - re!

Tutti. f

Wie lan-ge noch, o Herr, wie lan-ge soll es dau-ern, dass
Com - bien de temps Seigneur, com-bien de temps en-co - re

Wie lan-ge noch, o Herr, wie lan-ge soll es dau-ern,
Com - bien de temps Seigneur, com-bien de temps en-co - re

10522 **f**

Sopran I Solo.

wi - - der dich sie er - he - ben das Haupt? „Eu - er Gott ist taub,.....
 ver - rons - nous les mé - chants s'é - le - ver? „Que vous sert,” disent - ils,
 dass die Bö - - sen er - he - ben das Haupt?
 ver - rons - nous les mé - chants s'é - le - ver?
 dass die Bö - - sen er - he - ben das Haupt?
 ver - rons - nous les mé - chants s'é - le - ver?
 dass die Bö - - sen er - he - ben das Haupt?
 ver - rons - nous les mé - chants s'é - le - ver?

..... ist taub,” spricht je - ne Schaar mit Höh - nen!
 „cette ver - tu, cet - te ver - tu sau - va - ge? De

„Nie - mals hat euch ge - - nützt..... der Tu - - gend eit - les
 tant de plaisirs si doux..... pour - quoi fu - yez-vous l'u - -

„Nie - mals hat euch ge - - nützt..... der Tu - - gend eit - les
 tant de plaisirs si doux..... pour - quoi fu - yez-vous l'u - -

Alt I Solo.

Wäh - nen! Eu - er Gott hat euch nim - mer beschützt! Drum lacht und singt,”....so sprechen
 sa - ge? Vo - tre Dieu ne fait rien, rien pour vous! Ri - ons, chan - tons,”....dit cet - te

sie, „lacht und singt! Ver - bannt die Sor - gen! Durch Freu - den -
 trou - pe, dit cette trou - pe im - pi - e; „de fleurs en

tau - mel scheucht die Reu - e aus der Brust! Von Lust zu
 fleurs, de plaisirs en plai - sirs promenons nos dé - sirs! Sur l'a - ve -

Lust! Was kümmert euch das Mor - gen? Al - les ist bald da - hin, was uns
 nir in - sen - sé qui se fi - e, de nos ans pas - sa - gers le

freut und be - trübt! Las - set uns nur heu - te noch..... das
 nombre est in - cer - tain: Hâ - tons - nous au - jourd' - hui..... de jou -

Le - ben frisch ge - nie - ssen! Wer weiss, wer weiss, ob es ein Mor - gen
 ir de la vi - e; qui sait, qui sait, si nous se - rons de -

10522

[illegible]

Sopr.
Alt. Nur Furcht und Zit - tern sen - - de,
Ten.
Bass. Qu'ils fré - mis - sent de crain - - te,

send' ih - nen, Herr, und stra - fe sie
ces mal - heu - reux, ces mal - heu - reux,

mit dei - - nes Zorn's Ge - wit - - tern!
qui de ta ci - té sain - - te

Sie gehn nie zu dei - - nen Hö - - fen ein!
ne ver - ront point lé - ter - nel - le splen - deur!

10522 *sf sf sf*

X

Wir a - ber sin - gen dir, o Gott, im vol - len Cho - re. Uns öff - nest du die

C'est à nous de chan - ter, nous, à qui tu re - vè - les tes clar - tés im - mor -

Wir a - ber sin - gen dir, o Gott, im vol - len Cho - re. Uns öff - nest du die

C'est à nous de chan - ter, nous, à qui tu re - vè - les tes clar - tés im - mor -

Andante. Sopr. I Solo. Von De

Tho - re, dein Lied soll stets in mei - nem Mun - de sein.

tel - les, c'est à nous de chan - ter tes dons et ta gran - deur.

Tho - re, dein Lied soll stets in mei - nem Mun - de sein.

tel - les, c'est à nous de chan - ter tes dons et ta gran - deur.

Andante. *pp*

all' der wü - sten Lust, die das Herz hier um - fangen, was bleibt da - von zu -

tous ces vains plai - sirs où leur â - me se plonge, que leur re - ste - ra - t -

ff pp *ff p*

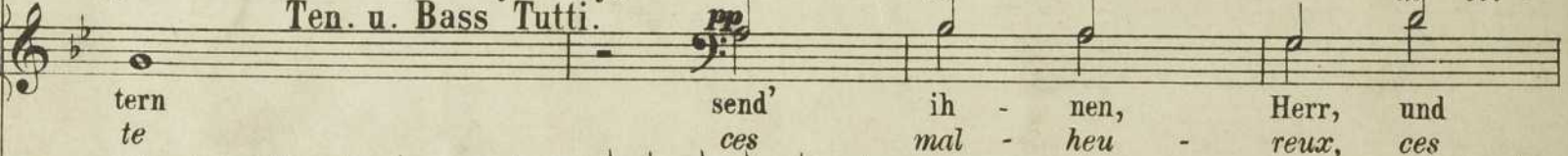
Y



Sopr. u. Alt Tutti.



Ten. u. Bass Tutti.



nichts, der Ver - gel - tung vollen Be - cher, und all' ihr Hof - fen ver - sinkt in
 ras, au jour de ta fu - reur, à toute la ra - ce cou - pa -

wit - - - tern!
 crain - - - te.

Sopr. Tutti.
 Nichts. O grauen - vol - ler Tag! O Irrwahn der Ver -
 ble. O réveil plein d'hor - reur! O son - ge peu du -

Alt. p
 O grauen - vol - ler Tag! O Irrwahn der Ver - bre - cher!
 O réveil plein d'hor - reur! O son - ge peu du - ra - ble!

Ten.
 O grauen - vol - ler Tag! O Irrwahn der Ver -
 O réveil plein d'hor - reur! O son - ge peu du - ra - ble!

Bass. p
 O grauen - vol - ler Tag! O Irrwahn der Ver -
 O réveil plein d'hor - reur! O son - ge peu du - ra - ble!

bre - cher!
 ra - ble! O Irrwahn der Ver - bre - cher! O Stun - de des Ge - richts!
 O son - ge peu du - ra - ble,

O grau - en - vol - ler Tag! O dan - ge - reuse er - reur!
 O réveil plein d'hor - reur!

bre - cher!
 ra - ble! O Irrwahn der Ver - bre - cher! O Stun - de des Ge - richts!
 O son - ge peu du - ra - ble,

O grau - en - vol - ler Tag! O dan - ge - reuse er - reur!
 O réveil plein d'hor - reur!

10522

N° 3.

Con moto. *mf*

Sopran. *mf* Lasst uns dem heil' - gen

Alt. *mf* Que du Sei - gneur la

Tenor. *mf* Lasst uns dem heil' - gen

Bass. *mf* Que du Sei - gneur la

Sopran. *mf* Lasst uns dem heil' - gen

Alt. *mf* Que du Sei - gneur la

Tenor. *mf* Lasst uns dem heil' - gen

Bass. *mf* Que du Sei - gneur la

Con moto. *mf*

Que du Sei - gneur la

Tw. *

Wort des Höch - sten lau - - - - - schen,

voix se fasse en - - - - - ten - - - - - dre,

Wort des Höch - sten lau - - - - - schen,

voix se fasse en - - - - - ten - - - - - dre,

Wort des Höch - sten lau - - - - - schen,

voix se fasse en - - - - - ten - - - - - dre,

Wort des Höch - sten lau - - - - - schen,

voix se fasse en - - - - - ten - - - - - dre,

10522

dem Wort, das un - sers Her - zens Kraft be - lebt,.....

et qu'à nos cœurs son o - ra - cle di - vin.....

dem Wort, das un - sers Her - zens Kraft be - lebt,.....

et qu'à nos cœurs son o - ra - cle di - vin.....

dem Wort, das un - sers Her - zens Kraft be - lebt,.....

et qu'à nos cœurs son o - ra - cle di - vin.....

dem Wort, das un - sers Her - zens Kraft be - lebt,.....

et qu'à nos cœurs son o - ra - cle di - vin.....

A_p *cresc.* wie fri - scher Mor - gen win - de Rau - schen....

p *cresc.* soit ce qu'à l'her - be ten - dre.....

p *cresc.* wie fri - scher Mor - gen win - de Rau - schen....

p *cresc.* soit ce qu'à l'her - be ten - dre.....

p *cresc.* wie fri - scher Mor - gen win - de Rau - schen....

p *cresc.* soit ce qu'à l'her - be ten - dre.....

p *cresc.* wie fri - scher Mor - gen win - de Rau - schen....

p *cresc.* soit ce qu'à l'her - be ten - dre.....

cresc.

10522

dim. der Früh - lings - - blu - - men Kel - che er - hebt!.....

dim. est, au prin - temps, la fraî - cheur du ma - tin, est,

dim. der Früh - lings - - blu - - men Kel - che er - hebt, der

dim. est, au prin - temps, la fraî - cheur du ma - tin,

dim. der Früh - lings - - blu - - men Kel - che er - hebt!.....

dim. est, au prin - temps, la fraî - cheur du ma - tin, est,

dim. der Früh - lings - - blu - - men Kel - che er - hebt, der

est, au prin - temps, la fraî - cheur du ma - tin,

dim.

au prin - temps, la fraî - cheur du ma - tin!.....

Früh - lings - blu - - men Kel - che er - hebt!.....

Kel - che er - hebt!.....

du ma - tin!.....

au prin - temps, la fraî - cheur du ma - tin!.....

Früh - lings - blu - - men Kel - che er - hebt!.....

die Kel - che er - hebt!.....

la fraî - cheur du ma - tin!.....

Joad. Vernehmt mich, Himmel! Leih' dein Ohr
mir, Erde! Sprich nicht mehr, Jacob,
dass der Ew'ge schlummert! Entfliehet,
Sünder, denn der Herr erwacht!
*Cieux, écoutez ma voix! Terre, prête
l'oreille & le Seigneur seveille!*

Wie hat in Blei
sich lautes Gold
verkehrt!
*Comment en un
plomb vil l'or
pur s'est-il changé?*

Wer ist der Priester,
am Altar erwürgt?
*Quel est dans le
lieu saint ce pon-
tife égorgé?*



Treulos Jerusalem,
Pleure, Jerusalem,

zerfliess in Thränen!
pleure, cité perfide!

Du Mörderin der göttlichen Pro-
pheten, Gott hat aus seiner Lie-
be dich verbannt!
*Des prophètes divins malheureuse
homicide, de son amour pour toi
ton Dieu s'est dépouillé!*

Andante a Tempo.



Dein Weihrauch ist
ihm nun ein Gräul!
*Ton encens à ses yeux
est un encens souillé...*

Wohin mit diesen Kindern,
diesen Frauen?
*Où menez-vous ces en-
fants et ces femmes?*

Gott hat der Städte Köni-
gin zerstört,
*Le Seigneur a détruit
la reine des cités:*

der Priester ist nun
Knecht,
Ses prêtres sont captifs,



des Königs
Haus ver-
worfen,
*Ses rois sont
rejetés.*

und der Fest-
gesang ver-
stummt!
*Dieu ne veut
plus qu'on vienne
à ses solennités!*

Stürz' nieder,
Tempel!
*Temple, renver-
se-toi!*

Cedern, sprühet
Flammen!
*Cedres, jetez
des flammes!*

Jerusalem, du meiner
Seele Schmerz,
*Jérusalem, objet de ma
douleur,*

Andante.



in einem Tag ist deine
Pracht erloschen!
*Quelle main en un jour t'a
ravi tous tes charmes?*

O, werdet Thränen-
quellen, meine Augen,
*Qui changera mes yeux en
deux sources de larmes*

und weinet
seinem Fall!
*Pour pleurer
ton malheur?*

O heiliges Haus! O David!
O Zions Gott! Zu Zions
Gunst gedenke deiner Gnade!
*O saint temple! ô David! Dieu
de Sion, rappelle, rappelle en sa
faveur tes antiques bontés!*



Andante a Tempo.

Joad.

Welch' neu Jerusalem erhebet sich
Quelle Jérusalem nouvelle sort du

pp Tromba.

aus der Wüste Schooss &. &. (Wird fortgesprochen während der Musik.) (La déclamation continue.)
fond du désert brillante &. &.

Hoch, hoch,
Lève, Jérusalem.

pp *ad.* *

Jerusalem, dein stolzes Haupt! &. &.
salem, lève ta tête altière; &. &.

ad. *

Geuss, Himmel, deinen Thau hernieder,
dass ihren Heiland sich die Erde zeugt!
Cieux, répandez votre rosée, et que la
terre enfante son sauveur!

Josabet.

Woher die Gnade, wenn das Königshaus, aus
dem der Heiland einst entsprossen soll —
Hélas! d'où nous viendra cette insigne faveur,
si les rois de qui doit descendre ce sauveur —

Allegro maestoso.

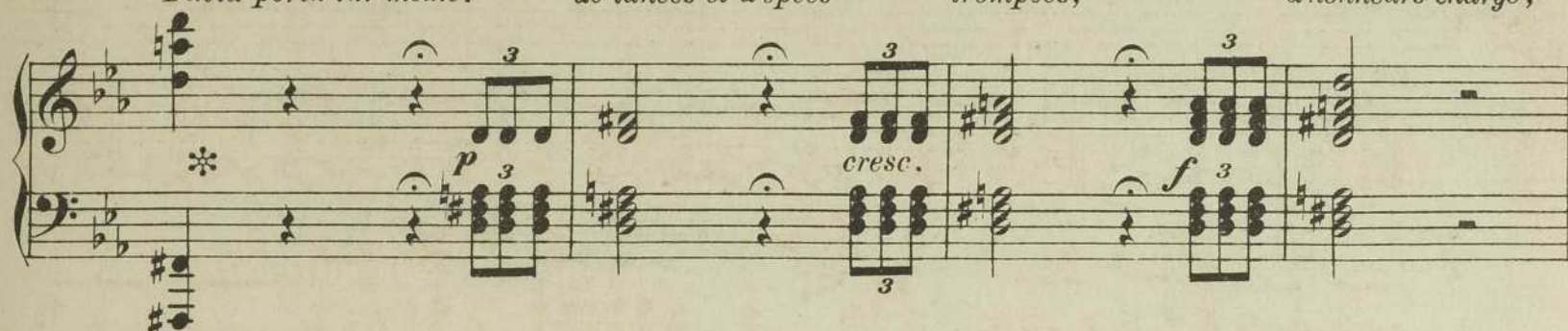
pp *ff* *ad.* *

Joad. Bereite du das reiche Diadem, das die gesalbte Stirne Davids schmückte.
Préparez, Josabet, & & David porta lui-même.

Ihr, um Euch zu bewaffnen — bis:
Schwerter Vorrath ruht,
Et vous, pour & de lances et d'épées

Die einst, getaucht in Philister Blut,
Qui du sang philistin jadis furent trempées,

Der Sieger David, alt und ruhmgelockt,
Et que David & d'honneurs chargé,



dem Gott geweiht, der stets sein Hort gewesen.
Fit consacrer au Dieu qui l'avait protégé.

Man könnte sie & &.
Folget mir!
Peut-on les employer & (Sie gehen ab.) en faire le partage. (Ils partent.)

Più Allegro.



Sulamith.

O Schwestern, welche Furcht & bis: heute du verlangst?
Que de craintes & & offrir sur tes autels?

Für unsre scheuen Blicke & bis: Wo sonst ein ew'ger Friede lacht?
Quel spectacle à nos yeux timides! & & Briller dans la maison de paix.

Wie kommt es & bis: gottvergessen schweigt?
D'où vient que & & en ce pressant danger?

Sich nicht der heldenmüthige & uns zu bewahren?
D'où vient, mes soeurs, & pas le silence?



Ach, wo am Hofe nur die rauhe Kraft und die Gewalt & bis: Wer soll sich für die Unschuld da erheben?
Hélas! dans une cour où l'on & & Qui voudrait élever sa voix?

Wo Alle fürchten, rathlos beben, wess Stirn soll hier das Diadem umgeben?
Dans ce péril, dans ce désordre extrême, pour qui prépare-t-on le sacré diadème?



Der Geist des Herrn hat Joad erfüllt,
Le Seigneur a daigné parler;

Doch was er seinem Seher jetzt enthüllt, wer kann es deuten, wer uns lehren,
Mais ce qu'à son prophète il vient de révéler, qui pourra nous le faire entendre?

Ob er sich waffnet, um uns zu zerstören, ob er sich waffnet, uns ein Schirm und Schild?
S'arme-t-il pour nous défendre? s'arme-t-il pour nous accabler?



Andante con moto.

CHOR.

Sopran. *p* *cresc.*

Alt. Ist es Glück, ist es Leid, was uns sein Wort ver- *cresc.*

O pro-messe! O me-nace! O té-né-breux my-

Andante con moto. *p* *cresc.*

kün-det? Ach, Ver-hei-ssung und Fluch sind uns wech-selnd pro-phe-

stè-re! Que de maux, que de biens sont pré-dits tour a

B

zeit! Wer sa-get uns, wie sich ver-bin-det schmach-vol-ler Tod mit Herr-lich-

tour! Comment peut-on a-vec tant de co-lè-re ac-cor-der tant d'a-

keit? Wer sa-get uns, wie sich ver-bin-det schmachvol-ler Tod mit Herr-lich-

mour, com-ment a-vec tant de co-lè-re ac-cor-der tant d'a-

cresc.

keit? Ist es Glück, ist es Leid, was... uns sein Wort ver - kün -
 mour? O promesse! O me-nace! O té - né-breux my - stè -

dim. *pp*

Allegro vivace.

det? Weh, Zi - on, dei - ne Burg wird er dar-nie - der -
 re! Si - on ne se - ra plus; u - ne flamme cru -

Allegro vivace.

fp

sf *Ten.* rei - ssen; des Stam - mes Wur - zein sind ver - dorrt! Hei!
sf *Bass.* el - le dé - trui - ra tous ses or - ne - ments. Dieu

fp *ff*

Zi - on! Dich be - schützt dein Gott! Vertrau' dem Wort! Er
 pro - tè - ge Si - on, elle a pour fon - de - mens sa

ff

C *f*

Ich se - he Zi - ons
Je vois tout son é -

hat es dir ver - hei - - ssen.
pa - role é - ter - nel - - le.

p

Glanz und Ruhm vom Feind ge - raubt,..... vom Feind ge -
clat dis - pa - raî - tre à mes yeux,..... à mes

ff

Ich se - he Zi - ons
Je vois de tou - tes

ff

raubt! Sie wird sich nim - mer -
yeux! Dans un gouf - fre pro -

Glanz auf's Neu - e sich be - le - ben!
parts sa clar - té ré - pan - du - e!

p

10522

mehr vom tie - fen Fall er - he - ben, vom
 fond Si - on est des - cen - du - e, Si - - -
 Schon
 Si - - -
 tie - - fen Fall er - he - - ben!
 on est des - - - cen - du - e!
 ragt in die Wol - - ken ihr Haupt! Schon ragt in die
 on a son front dans les cieux, Si - on a son
 Be - -
 Quel
 Wol - - ken ihr Haupt, ihr Haupt!
 front dans les cieux, dans les cieux!
 sfz. ad. * p

10522

D

jam- mernswer - the Schmach!..... Welch' ein
 triste a-bais - se - ment! Que de
 Un - sterb - lich - keit und Eh - - re!
 Quelle im - mortel - le gloi - re!

Schmer - zens - ge - schrei!..... Welch' ein
 cris de dou - leur! Que de
 Ju - bel - ruf, Sie - ges - chö - re!
 Que de chants de vic - toi - re!

E

Schmer - zens - schrei! Welch' ein Schmer - zens - schrei, welch' ein
 cris de dou - leur! Que de cris de dou - leur, de dou -
 Welch' ein Ju - - bel - ruf! Welch' ein Ju - - bel -
 Que de chants de vic - toi - re, de chants,..... de

Schrei, welch ein Schrei! Welch ein Schrei!

leur! Que de cris! Que de cris!

ruf! Ju - bel - ruf! Ju - bel - ruf!

chants! Que de chants! Que de chants!

Weh', Zi - on, dei - ne Burg wird er dar - nie - der - rei - ssen!

Si - on ne se - ra plus; u - ne flamme cru - el - le,

Ju - bel - ruf! Ju - bel -

Que de chants! Que de

Weh', Zi - on, dei - ne Burg wird

Si - on ne se - ra plus; u -

ruf, Sie - ges - chö - re! Ju - bel - ruf!

chants de vic - toi - re! Que de chants!

10522

Andante come sopra.

Ist es Glück, ist es Leid, was uns sein Wort ver - kün - det? Lasst
Ces -
O promesse! O me - nace! O té - né - breux my - stè - re!

Andante come sopra.

ab. von eu - rer Furcht! Er - har - ret in Ge - duld, was un - ser
sons de nous trou - bler; no - tre Dieu, quelque jour, dé - voi - le -

fpp *pp* *cresc.* *pp*

Gott für uns beschie - den!
ra. ce grand mystè - re!

Tutti. *pp* *cresc.* *dim.* *pp*
Wir har - ren aus in Frie - den, ver - trau - en fest, ja, fest auf sei - ne
pp *cresc.* *dim.* *pp*
Ré - vé - rons sa co - lè - re; es - pé - rons, es - pé - rons en son a -
pp *cresc.* *dim.* *pp*
Wir har - ren aus in Frie - den; ver - trau - en fest, ja, fest auf sei - ne
pp *cresc.* *dim.* *pp*
Ré - vé - rons sa co - lè - re; es - pé - rons, es - pé - rons en son a -

cresc. *dim.*

Andante tranquillo.

Sopran I Solo.

Ein Herz voll Frie - den hat Trost in je - dem Au - gen - blick,
D'un cœur qui t'ai - me, mon Dieu, qui peut trou - bler la paix?

Sopran II Solo.

Ein Herz voll Frie - den hat Trost in je - dem Au - gen - blick,

Alt I Solo.

D'un cœur qui t'ai - me, mon Dieu, qui peut trou - bler la paix?

Huld!

mour!

Huld!

mour!

Andante tranquillo.

pp

Sieht nur auf Gott.....
Il cherche en tout.....

und sein Ge - bot hie - nie - den,
ta vo - lonté su - pré - me

Sieht nur auf Gott.....

und sein Ge - bot hie - nie -

Il cherche en tout

ta vo - lonté su - pré -

nicht auf sich selbst zu - rück,
et ne se cherche ja - mais,

nicht..... auf sich selbst zu - rück.
et..... ne se cherche ja - mais.

Und sind
Sur la

den,
nicht..... auf sich selbst zu - rück.

me et ne se cherche ja - mais.

cresc. Lei - den ihm auch be - schie - den, trotz al - lem Miss - ge - schick bleibt
ter - re, dans le ciel mê - me, est - il d'autre bon - heur que

cresc. trotz al - lem Miss - ge - schick bleibt

cresc. est - - il d'autre bon - heur que

dim. doch das wah - re Glück ein Herz voll Frie - - den; doch
la tran - quil - le paix d'un cœur qui t'ai - - me, qui

dim. doch das wah - re Glück ein Herz voll Frie - - den;

dim. la tran - quil - le paix d'un cœur qui t'ai - - me?

pp

G

bleibt, doch bleibt das wah - re Glück ein
 t'ai - - me, que la tran - quil - le paix d'un

doch bleibt das wah - re Glück ein

que la tran - quil - le paix d'un

Sopr. u. Alt.
Tutti. Ein Herz voll Frie - den!
Ten. u. Bass.

D'un cœur qui t'ai - me?

cresc. *dim.*

p Herz voll Frie - - den! Und sind Lei - den dir auch be - schie - den: trotz
 cœur qui t'ai - - me? Sur la ter - re, dans le ciel mê - me, est - -

p Herz voll Frie - - den! Und sind Lei - den dir auch be - schie - den: trotz

p cœur qui t'ai - - me? Sur la ter - re, dans le ciel mê - me, est - -

Und sind Lei - den dir auch be - schie - den: trotz

Sur la ter - re, dans le ciel mê - me, est - -

p *cresc.* *f*

al - lem Miss - ge - schick doch bleibt das wah - re Glück ein Herz voll
il d'au - tre bon - heur que la tran - quil - le paix d'un cœur qui

al - lem Miss - ge - schick doch bleibt das wah - re Glück ein Herz voll
il d'au - tre bon - heur que la tran - quil - le paix d'un cœur qui

al - lem Miss - ge - schick ein Herz voll
il d'au - tre bon - heur d'un cœur qui

Frie - den, doch *cresc.* bleibt... das wah - re,
t'ai - me, qui t'ai - me, que la... tran -

Frie - den, das wah -

t'ai - me, que la tran -

Frie - den, ein Herz voll Frie - den, ein Herz
t'ai - me, d'un cœur qui t'ai - me, ein Herz...
d'un cœur...
Frie - den, ein Herz voll Frie - den, ein
t'ai - me, d'un cœur qui t'ai - me,

10522

wah - re Glück ein Herz voll Frie - den, ein Herz,
 qu'il - le paix d'un cœur qui t'ai - me, d'un cœur,

- re Glück ein Herz voll Frie - den, ein Herz voll Frie -
 d'un cœur qui t'ai -

qu'il - le paix d'un cœur qui t'ai - me, voll
 qui

ein d'un Herz cœur, voll Frie - - den, ein Herz voll
 qui t'ai - - me, d'un cœur qui

Herz cœur *pp* voll Frie - - den, ein Herz voll
 ein Herz d'un cœur qui t'ai - - me, d'un cœur qui

ein Herz, voll Frie - - den!
 d'un cœur, qui t'ai - - me?

den, ein Herz, ein Herz voll Frie - - den!
 me, d'un cœur, d'un cœur qui t'ai - - me?

Frie - den, voll Frie - - den.
 t'ai - me, qui t'ai - me?

Frie - - den, voll Frie - - den!
 t'ai - - me, qui t'ai - - me?

Frie - - den, voll Frie - - den!
 t'ai - - me, qui t'ai - - me?

pp

Kriegsmarsch der Priester. (Marche des Prêtres.)

69

Allegro vivace.

The musical score is written for piano and organ. It consists of seven systems of music. The piano part is in the upper staff of each system, and the organ part is in the lower staff. The key signature is one flat (B-flat major), and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Allegro vivace'. The score includes various musical notations such as triplets, crescendos, and dynamic markings. The organ part features a prominent triplet pattern in the right hand, while the piano part has a more melodic line. The score is divided into sections by repeat signs and includes a final section marked 'mf'.

Dynamic markings include *p*, *sf*, *f*, *cresc.*, *ff*, *fz*, and *mf*. The score also includes various musical notations such as triplets, crescendos, and dynamic markings.

This page of musical notation for piano consists of six systems of staves. The notation includes various musical elements such as triplets, dynamics, and articulation.

- System 1:** Features a treble and bass staff. The treble staff has a triplet of eighth notes, followed by a triplet of sixteenth notes, and then a triplet of eighth notes. The bass staff has a triplet of eighth notes, followed by a triplet of sixteenth notes, and then a triplet of eighth notes. Dynamics include *mf*, *f*, *sf*, *mf*, *f*, and *mf*.
- System 2:** Features a treble and bass staff. The treble staff has a triplet of eighth notes, followed by a triplet of sixteenth notes, and then a triplet of eighth notes. The bass staff has a triplet of eighth notes, followed by a triplet of sixteenth notes, and then a triplet of eighth notes. Dynamics include *cresc.* and *f*.
- System 3:** Features a treble and bass staff. The treble staff has a triplet of eighth notes, followed by a triplet of sixteenth notes, and then a triplet of eighth notes. The bass staff has a triplet of eighth notes, followed by a triplet of sixteenth notes, and then a triplet of eighth notes. Dynamics include *f*, *ff*, *fz*, *f*, and *ff*.
- System 4:** Features a treble and bass staff. The treble staff has a triplet of eighth notes, followed by a triplet of sixteenth notes, and then a triplet of eighth notes. The bass staff has a triplet of eighth notes, followed by a triplet of sixteenth notes, and then a triplet of eighth notes. Dynamics include *f* and *ff*.
- System 5:** Features a treble and bass staff. The treble staff has a triplet of eighth notes, followed by a triplet of sixteenth notes, and then a triplet of eighth notes. The bass staff has a triplet of eighth notes, followed by a triplet of sixteenth notes, and then a triplet of eighth notes. Dynamics include *f* and *ff*.
- System 6:** Features a treble and bass staff. The treble staff has a triplet of eighth notes, followed by a triplet of sixteenth notes, and then a triplet of eighth notes. The bass staff has a triplet of eighth notes, followed by a triplet of sixteenth notes, and then a triplet of eighth notes. Dynamics include *pp* and *p*.

The notation is written in a single system, with the treble and bass staves connected by a brace. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The notation includes various musical elements such as triplets, dynamics, and articulation.

F

cresc. *p*

cresc. *p*

G

p

p

p

p

p

This page of musical notation consists of seven systems, each with a treble and bass staff. The music is written in a key with one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The notation includes various dynamics such as *f* (forte), *ff* (fortissimo), *p* (piano), and *con s* (con sordina). There are also articulations like accents and slurs, and fingerings indicated by numbers 1-5 and triplet markings (3). The piece concludes with a double bar line and a final chord. The page number 72 is in the top left corner, and the number 10522 is at the bottom center.

10522

CHOR.

Sopran.

Alt.

So geht, so geht, ihr Kin - der Aa - rons, geht! Nie

Par - tez, par - tez, en - fants d'Aaron, par - tez: ja -

Allegro maestoso.

p cresc. *ff* *p*

p

stir - ten eu - rer Vä - ter Hee - re in bes - serm Kampf, zu höh - rer Eh - re! So

p

mais plus il - lu - stre que - rel - le de vos aï - eux n'ar - ma le zè - le! Par -

sf

geht, so geht, ihr Kin - der Aa - rons, geht! So geht, so

sf

tez, par - tez, en - fants d'Aaron, par - tez, par - tez, par -

cresc. *p* *cresc.*

geht, ihr Kin - der Aa - rons, geht! Für eu - ren Kö - nigs - sohn den Kampf für

tez, en - fants d'Aaron, par - tez: C'est vo - tre roi, c'est Dieu, pour qui vous

f *p* *f* *sf* *p*

Gott be - steht, den Kampf für Gott be - steht!..... So geht, ihr
 com - bat - tez, pour qui vous com - bat - tez!..... Par - tez, en -

Tenor. *f* Wir geh'n, wir geh'n, wir
Bass. *f* Par - tons, par - tons,.... en -

f *sf* *p* *cresc.*

Kin - der Aa - rons, geht! Für Gott... den ed - len Kampf be -
 fants d'Aaron, par - tez! C'est Dieu... pour qui vous com - bat -

Kin - der Aa - rons geh'n! Für unsern Kö - nigs - sohn lasst uns den Kampf be -
 fants d'Aaron, par - tons: C'est no - tre roi, c'est Dieu, pour qui nous com - bat -

steht! Für Gott, für eu - ren Kö - nigs - sohn den
 tez! C'est Dieu, pour qui vous com - bat - tez, pour
 steh'n! Für unsern Kö - nigs - sohn, für un - sern Kö - nigs - sohn den
 tons, c'est no - tre roi, c'est Dieu, pour qui nous com - bat - tons, pour

ff

10522

L

ed - len Kampf be - steht! *p* So

qui vous com-bat - tez! (En partant.) (Sie gehen ab.) *p* Par - dim.

ed - len Kampf be - stehn! Wir geh'n, wir geh'n den ed - len Kampf be - stehn, wir *dim.*

qui nous com-bat - tons! Par - tons, par - tons, en - fants d'Aaron, par - tons, par -

geht, so geht, ihr Kin - der Aa - rons, geht! So geht!..... *dim.* *pp*

tez, par - tez, en - fants d'Aaron, par - tez! Par - tez! *pp*

geh'n!..... *pp* Wir

tons!..... *pp* Par -

..... So geht! *dim. al* *pp*

..... Par tez! *pp*

geh'n,..... wir geh'n!..... *pp*

tons, par - tons! *pp*

sempre dim.

10522

76 Andante sostenuto assai.

Alt I Solo.

Herr, uns zu hel - fen, er - wa - che! Sind dir denn die From - men ein Spott?
Où sont les traits que tu lan - ces, grand Dieu, dans ton ju - ste cour - rous?

Sopr. I Solo.

Bist du nicht der eif - ri - ge Gott? Bist du nicht der Gott der Ra - - che?
N'es - tu plus le Dieu ja - lous? N'es - tu plus le Dieu des ven - gean - ces?

Allegro agitato.

Sopr. II Solo.

Gott un - srer Vä - ter, so sprich, ist dei - ne Lie - be vor - bei?
Où sont, Dieu de Ja - cob, tes an - ti - ques bon - tés?

Sol - len die Wun - der nie sich er - neu - en? Hörst du nimmer - mehr auf un - ser
Dans l'hor - reur, qui nous en - vi - ron - ne, n'en - tendstu que la voix de nos i -

Angst - ge - schrei? Kannst du den Sün - dern nicht, nicht den Sün - dern ver - zei -
ni - qui - tés? N'es - tu plus le Dieu, plus le Dieu qui par - don -

Sopr. I Solo.

Mhen?
ne?Ge - gen dich
C'est à toi

Sopran u. Alt unis. Tutti.

Gott unsrer Vä - ter, so sprich, ist dei - ne Lie - be vor - bei?
Où sont, Dieu de Ja - cob, tes an - ti - ques bontés?und die dich ver - eh - ren, er - he - bet sich der Schwarm... in wil - dem Ü - ber - muth!
que dans cet - te guer - re les flè - ches des mé - chants pré - tendent s'a - dres - ser! „Fai -Schon sprechen sie... voll Wuth: „Lasst uns den Tem - pel zer - stö - ren; werft von euch ab sein
sons; di - sent - ils, „ces - ser les fê - tes de Dieu sur la ter - re; de son joug impor -Joch, werft's ab auf im - mer - dar; mor - det des Her - ren Volk; stürzt nie - der
tun dé - li - vrons les mortels; mas - sacrons tous ses saints; renver - sons

den. Al-tar; von seinem Ruhm darf hier auf Er-den nicht eine Spur ge-dul-det
ses au-tels; que de son nom, que de sa gloi-re il ne reste plus de mé-

f *dim.* *p*

wer-den, nicht ei-ne Spur ge-dul-det wer-den; weder er, noch sein Christ soll
moi-re, il ne reste plus de mé-moi-re; qu'en lui ni son Christ ne

pp

herrschen ü-ber uns, we-der er, noch sein Christ soll herrschen ü-ber uns!" Gott unsrer Vä-ter, so
règnent plus sur nous, que ni lui ni son Christ ne règnent plus sur nous!" OÙ sont, Dieu de Ja-

cresc.

cresc. **N Andante sostenuto come I.**

sprich, ist al-le Liebe vorbei, ist al-le Lie-be vor-bei?
cob, tes an-tiques bontés, tes an-ti-ques bon-tés? Sopran.

Tutti. Herr, uns zu helfen, er-wa-che!

Alt.
Où sont les traits que tu lan-ces, grand

Andante sostenuto come I.

cresc. *sf* *f*

Sind dir die Frommen ein Spott? Bist du nicht der eif-ri-ge Gott? Bist du nicht der
 Dieu, dans ton ju-ste cour-roux? N'es-tu plus le Dieu jaloux? N'es-tu plus le

Sopr. I Solo.

Allegro agitato.

O Herr! Ein-zi-ger, letz-ter Spross, Knospe, die ein-sam noch
 Seigneur! Tri-ste reste de nos rois, chère et der-niè-re fleur

Gott der Ra-che?.....
 Dieu des ven-gean-ces?.....

Allegro agitato.

blüht am Stamme der Für-sten! Weh uns, dei-ne Mut-ter seh'n nach
 d'u-ne ti-ge si bel-le! Hé-las, sous le cou-teau d'u-

dim. *p* *cresc.* *pp* *sf*

dei-nem Blut wir dür-sten, das ein-mal schon der
 ne-mè-re cru-el-le te ver-rons-nous tom-

cresc.

Dolch.....der Mör - - de - rin.....ver - goss! Hat ein En - gel dich
ber u - ne se - con - de fois! Princeai - ma - ble, dis -

da in der Wie - ge be - deckt mit seinem Flügel, vor der Fein - de Wuth ge - bor - gen?
nous, si quelque ange, auber - ceau, con - tre tes as - sas - sins prit soin de te dé - fendre? Où

Hat aus dem Grab dich er - weckt des ew' - gen Got - tes Ruf zu neu - em Le - bens - mor - gen?
si dans la nuit du tom - beau la voix du Dieu vi - vant a ra - ni - mé ta cen - dre?

Alt I Solo. O
D'un

Herr, rächst du an ihm der Vä - ter Fre - vel - wahn, die schwere Mis - se - that, die sie an dir ge - than?
père et d'un ai - eul con - tre toi révol - tés, grand Dieu, les at - ten - tats lui sont - ils im - pu - tés?

Sopr. I Solo.

Hast du kein Mit - leid mehr, willst du denn nie ver - zeihn?.....

Alt I Solo.

Est - ce que sans re - tour ta pi - tié là - ban - don - ne?

trem.

cresc.

mf (Trompeten auf dem Theater.)
(Coups de trompettes sur la scène)

p

Sopr. I Solo.

Sopr. II Solo.

Willst du denn nie ver - zeih - hen?

Alt I Solo.

Ta pi - tié là - ban - don - ne,

cresc.

fp

cresc.

Sostenuto come I.

Willst du denn nie ver - zeih - hen? O Herr, er - wa - che!

ta pi - tié là - ban - don - ne? Sei - gneur, par - don - ne!

Sopr. ff

Tutti. Gott unsrer Vä - ter, er - wa - che!

Alt. ff

Où sont les traits que tu lán - ces?

Sostenuto come I.

cresc.

al

ff

dim.

Tr.

3

0 Herr, er - - wach! Hörst du nicht un-ser Angst-ge-

Sei - gneur, par - don-ne! N'es-tu plus le Dieu ja-

Ist dei-ne Lie - be vor - bei? Hörst du nicht un-ser Angst-ge-

Dieu dans ton ju - ste cour - roux? N'es-tu plus le Dieu ja-

schrei?.....
dim.

loux?.....
dim.

schrei?.....
dim.

loux?.....
dim.

che? Hört Ihr Allmächt'ger,
steht uns bei etc. bis:

ne? Uns in der Nacht des
Heiligthumes bergen!

che? Chères soeurs, n'enten-
dez-vous pas &. &. (Sie gehen ab.) (Ils partent.)

ne? retirons-nous à l'ombre salu-
taire du redoutable sanctuaire!

10522

Allegro maestoso.

(Während des Dialogs in der vorletzten und letzten Scene.)
 (Pendant le dialogue de l'avant-dernière et de la dernière scène.)

Sopran. **ff**
 Ja, durch die gan-ze Welt ist seine Macht ver-

Alt. **ff**
 Tout l'u-nivers est plein de sa ma-gni-fi-

CHOR. Tenor. **ff**
 Ja, durch die gan-ze Welt ist seine Macht ver-

Bass. **ff**
 Tout l'u-nivers est plein de sa ma-gni-fi-

kündet, An - be-tung und Dank sei dir e - wig ge-bracht, An - be-tung und Dank sei dir e - wig ge-

cen-ce, qu'on l'a-do - re ce Dieu, qu'on l'invoque à jamais, qu'on l'a - do - re ce Dieu, qu'on l'invoque à ja-

kündet, An - be-tung und Dank sei dir e - wig ge-bracht, An - be-tung und Dank sei dir e - wig ge-

cen-ce, qu'on l'a-do - re ce Dieu, qu'on l'invoque à jamais, qu'on l'a - do - re ce Dieu, qu'on l'invoque à ja-

bracht, sei dir e - wig ge - bracht, sei dir e - wig ge -

mais, qu'on l'a - do - re ce Dieu, qu'on l'in - vo - que à ja -

bracht, sei dir e - wig ge - bracht, sei dir, sei dir e - wig ge -

mais, qu'on l'a - do - re ce Dieu, qu'on l'in - vo - que, l'in - vo - que à ja -

R

bracht, sei dir e - wig ge - bracht, sei dir e - wig ge -

mais, qu'on l'a - do - re ce Dieu, qu'on l'in - vo - que à ja -

bracht, sei dir e - wig ge - bracht, sei dir e - wig, e - wig ge -

mais, qu'on l'a - do - re ce Dieu, qu'on l'in - vo - que, l'in - vo - que à ja -

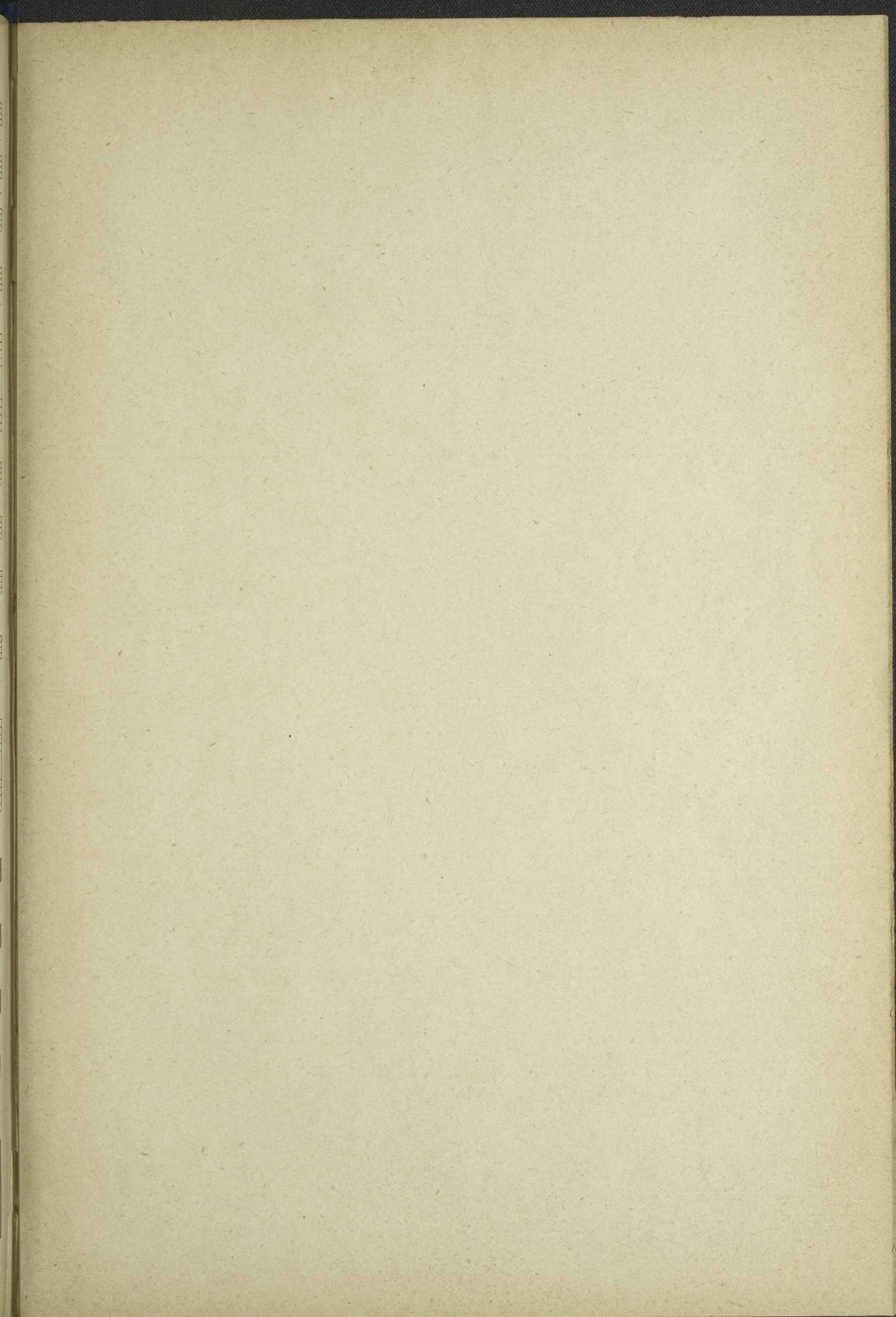
bracht, An - be - tung, An - be - tung sei dir e - wig, e - wig ge - bracht!

mais, l'in - vo - que, l'in - vo - que, qu'on l'in - vo - que, l'in - vo - que ja - mais!

bracht, An - be - tung, An - be - tung sei dir e - wig, e - wig ge - bracht!

mais, l'in - vo - que, l'in - vo - que, qu'on l'in - vo - que ja - mais!

10522







BAnQ



000 607 392